



"K - GORA TWEETS BOOK": ARROZ CHAHAN (POR SUZUKI SUZU)

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Nota: Chahan es arroz frito, generalmente con un poco de vegetales mezclados.

"Yata-san, ¿qué piensas del arroz chahan?"

Ante esta abrupta pregunta formulada en un tono tan serio, la mano de Yata que tiraba de los fideos ramen se congeló, y no pudo evitar mirar a Kamamoto. La persona en cuestión estaba mirando el menú del local de ramen en el que se encontraban actualmente y la seriedad de su mirada concentrada era obvia incluso a través de las lentes bronceadas de sus gafas de sol.

"¿Qué? ¿Arroz Ramen? Lo que sea, pídelo si quieres."

"No, no. No ramen de arroz, es arroz chahan."

"¿Qué es eso?"

"Fácil. El arroz ramen se refiere al ramen y al arroz servidos juntos, ¿verdad? Entonces el arroz chahan es chahan y arroz, y tú comes chahan con arroz."

¿De qué diablos estaba hablando este tipo?

¿No estaba él ya en medio de engullir una gran porción de chahan? Si eso no fuera suficiente para saciarse, siempre podría pedir más chahan, Dios. ¿Por qué necesitaba agregar arroz a eso?

Volviendo a sorber su ramen, Yata respondió bruscamente, "Chahan y arroz, ¿en serio...? Es básicamente arroz y más arroz. Es un obvio no."

"¿Por qué no? Toma el arroz ramen, por ejemplo, ¡es básicamente carbohidratos en más carbohidratos!"

"¿Carbo-qué?"

El parloteo de Kamamoto no tenía ningún sentido y estaba empezando a enojar a Yata. Estaba comiendo, por el amor de Dios, ¿por qué tenía que escuchar esta incoherente y complicada tontería en medio de su maldita comida?

"Hidratos de carbono. Como el arroz o el trigo."

"No me importa un comino eso. El ramen y el arroz son dos productos alimenticios totalmente diferentes. Son arroz y un acompañamiento que lo complementa. ¡Así que no hay nada de malo en comerlos al mismo tiempo!"

"¡Entonces no debería haber nada malo en comer chahan y arroz al mismo tiempo! Solo tenemos que considerar al chahan como un acompañamiento."

"¡Chahan! ¡Es! ¡¡Arroz!!!"

Yata estrelló sus manos sobre la mesa de la tienda de ramen con un resonante bam. Un momento después ganó que los otros clientes lo miraran a él y Kamamoto. El tendero tampoco tardó en salir de detrás del mostrador y darles una advertencia en voz baja. "Señor, me gustaría pedirle que se callara."

"...L-Lo siento..."

Yata y Kamamoto ambos agacharon la cabeza avergonzados. Cuando Yata regresó a su ramen, marcó la línea en un murmullo bajo, "De todos modos, no voy a aceptar ese tipo de comida extraña, y eso es todo."

"¿Pero por qué? Sería delicioso, lo garantizo. El chahan de este lugar tiene un sabor realmente agradable y rico."

"¡Este no es el problema del sabor rico o diluido! ¡Estoy diciendo que comer arroz con arroz es asqueroso! Vamos, amigo, ¡hazme un favor y hazlo de arroz ramen o arroz gyoza!"

"¡No! ¡Lo ordenaré! ¡Disculpe! ¡Una porción de arroz, por favor!"

"¡Dios, realmente lo hiciste! Entonces ¿por qué siquiera tienes que preguntarme?"

"Ah, bueno, pensé que tal vez también lo querrías, Yata-san."

"¡No voy a comer esa cosa, te lo dije!"

"...Señor."

El tendero, que estaba cargando una gran cantidad de arroz en una bandeja, envió un destello a la manera de Yata. Yata tragó saliva y fijó sus ojos en su ramen. El tendero puso el tazón de arroz en la mesa sin decir una palabra y se fue sin decir palabra. Esta unión resultó ser la favorita de Yata, por lo que toda la situación fue doblemente embarazosa.

"¡Uwow! ¡Está aquí, está aquí! ¡Itadakimaaaasu!"

Kamamoto tomó un chahan con una cuchara y, poniéndolo encima de su arroz, cavó en el plato resultante, aparentemente completamente ajeno a los sentimientos de Yata. "Mnn, huphew, hahoo... Hoho, esto es bastante..."

"...Entonces, ¿cómo está eso? ¿Sabroso?"

"¡Uh-huh!" Kamamoto asintió y, sonriendo de oreja a oreja, agregó: "¡Es más delicioso que el arroz ramen!"

El puño de Yata se conectó fuertemente con el cráneo de Kamamoto.